

兒童裝 Acetaminophen (對乙氨基酚 Tylenol) 與 Ibuprofen (布洛芬 Advil, Motrin)



Ibuprofen (布洛芬) 和 acetaminophen (對乙氨基酚) 都是非處方止痛和退燒藥。發燒是身體對感染作出的正常反應，所以通常不必過份憂慮。給孩子服食對乙氨基酚或布洛芬可以使他們舒服一點，但是不會快一點消除感染。

使用對乙氨基酚的安全提示 Safety tips when using acetaminophen

- 當您給孩子服用對乙氨基酚時必須特別謹慎，確保給予適當的劑量。
- 再三檢視用藥的濃度。濃縮的嬰兒滴液 (80 毫克 / 0.8 毫升) 已經停售，但您仍可能在家中存有。嬰兒裝的對乙氨基酚已是過期，應該棄置。
- 切勿在 24 小時內給您的孩子服食超過 5 劑對乙氨基酚。
- 在反覆轉換對乙氨基酚和布洛芬與劑量之前，請先徵求醫生的意見。

使用布洛芬的安全提示 Safety tips when using ibuprofen

- 切勿給 6 個月以下的嬰兒服食布洛芬。
- 切勿在 24 小時內給您的孩子服食超過 4 劑布洛芬。
- 切勿給脫水、嘔吐或有腎或心臟問題的孩子服用布洛芬。

其它的重要安全提示 Other important safety tips

- 細心閱讀所有藥瓶及藥盒上的標籤並遵照指示。
- 知道孩子的體重。給孩子的適當劑量是根據體重 (並非年齡) 計算。
- 只使用隨藥附帶的量器 (針筒或杯)，而不是烹調用的匙羹。
- 切勿超越建議的最高劑量。
- 經常在照明良好的地方分配藥物，使您可以清楚看到劑量。
- 切勿給任何 20 歲以下的人服食阿司匹靈。
- 除非得到醫生處方，否則切勿給 12 歲以下的孩子們服食 naproxen sodium (那普洛銻鈉，例如 Aleve)。
- 假如 2 個月大以下的嬰兒而探肛體溫在華氏 100.4 度或以上，請立即通知我們。

請參閱背頁的劑量指引。

建議的兒童劑量 Recommended pediatric dosing

對乙氨基酚 (止痛及退燒藥) ACETAMINOPHEN (Pain and Fever Reducer)

商標藥名包括: Tylenol, Triaminic, Good Sense, Panadol Good Neighbor Pharmacy

體重 Weight 年齡 Age	嬰兒濃縮滴藥 (滴管)* Infants' Concentrated Drops (Dropper)*	嬰兒液漿 (針筒) Infants' Liquid Syrup (Syringe)	幼兒藥液 Children's Liquid Suspension	幼兒咀嚼片/口含溶片 Children's Chewable Tablets/Meltaway	兒童藥量咀嚼片/口含溶片 Junior Strength Chewable Tablets/Meltaways	成年人藥片 Adult Tablets
	80 毫克 / 0.8 毫升	160 毫克 / 5 毫升	160 毫克 / 5 毫升	80 毫克	160 毫克	325 毫克
6-11 磅 1-5 個月**	逾期：棄置	1.25 毫升 (40 毫克)	1.25 毫升 (40 毫克)			
12-17 磅 6-11 個月	逾期：棄置	2.5 毫升 (80 毫克)	2.5 毫升 (80 毫克)			
18-23 磅 12-23 個月	逾期：棄置	3.75 毫升 (120 毫克)	3.75 毫升 (120 毫克)			
24-35 磅 2-3 歲		5.0 毫升 (160 毫克)	5.0 毫升 (160 毫克)	2 片 (160 毫克)		
36-47 磅 4-5 歲			7.5 毫升 (240 毫克)	3 片 (240 毫克)		
48-59 磅 6-8 歲			10 毫升 (320 毫克)	4 片 (320 毫克)	2 片 (320 毫克)	
60-71 磅 9-10 歲			12.5 毫升 (400 毫克)	5 片 (400 毫克)	2 ½ 片 (400 毫克)	
72-95 磅 11 歲			15 毫升 (480 毫克)	6 片 (480 毫克)	3 片 (480 毫克)	
95+ 磅以上 12 歲及以上					4 片 (640 毫克)	1-2 片 (325-650 毫克)

*濃縮嬰兒裝對乙氨基酚藥已經停止出售。2011 年開始停用，但您仍可能在家存有。這種藥已經過期，應予棄置。

** 除非得到醫療專業人士指示，否則切勿給 2 個月大以下的嬰兒服用對乙氨基酚。

布洛芬 (止痛及退燒藥) IBUPROFEN (Pain and Fever Reducer)

商標藥名包括: Motrin, Advil

體重 Weight 年齡 Age	嬰兒滴藥 (滴管 / 針筒) Infants' Drops (Dropper/Syringe)	幼兒藥水 Elixir/Liquid	兒童藥量咀嚼藥片 Junior Strength Chewables	兒童藥量吞服藥片 Junior Strength Swallow Tablets	成年人藥片 Adult Tablets
	50 毫克 / 1.25 mL	100 毫克 / 5 mL	100 毫克	100 毫克	200 毫克
12-17 磅 6-11 個月	1.25 毫升 (50 毫克)	2.5 毫升 (50 毫克)			
18-23 磅 12-23 個月	1.875 毫升 (75 毫克)	3.75 毫升 (75 毫克)			
24-35 磅 2-3 歲	2.5 毫升 (100 毫克)	5 毫升 (100 毫克)	1 片 (100 毫克)		
36-47 磅 4-5 歲		7.5 毫升 (150 毫克)	1 ½ 片 (150 毫克)		
48-59 磅 6-8 歲		10 毫升 (200 毫克)	2 片 (200 毫克)	2 片 (200 毫克)	
60-71 磅 9-10 歲		12.5 毫升 (250 毫克)	2 ½ 片 (250 毫克)	2 ½ 片 (250 毫克)	
72-95 磅 11 歲		15 毫升 (300 毫克)	3 片 (300 毫克)	3 片 (300 毫克)	

本資訊並非作診斷病況或取代醫生或其他醫護人員的醫學意見或護理之用。假如閣下有持續的健康毛病，或閣下有其它疑問，請向醫生查詢。如對藥物有任何疑問或需要更多資訊，請向閣下的藥劑師查詢。Kaiser Permanente (凱薩醫療機構) 並不背書文中提及的藥物或產品。文中列出的任何商品名稱僅為易於辨認而已。